

MANUEL UTILISATEUR



50 RS SUPERSONIC
ADLY

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir choisi ce véhicule.

Ce manuel du propriétaire a été conçu pour vous expliquer comment utiliser le véhicule et comment effectuer l'entretien nécessaire pour votre sécurité.

Veillez lire ce manuel avant d'utiliser le véhicule.

Nous souhaitons sincèrement que vous vous amusiez en utilisant ce véhicule.

Si vous avez des problèmes, n'hésitez pas à contacter un revendeur près de chez vous.

AVERTISSEMENT

* CONDUCTEUR UNIQUEMENT.

La limite de chargement et la configuration de la selle sont conçues pour un conducteur uniquement. Le véhicule n'est pas sûr pour un passager supplémentaire.

* UN ADULTE DOIT EXPLIQUER LE FONCTIONNEMENT DU VEHICULE ET SURVEILLER SON UTILISATION.

* TOUJOURS PORTER UN CASQUE.

* VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL.

* NE PAS UTILISER LE VEHICULE LA NUIT.

* IL EST DANGEREUX DE CONDUIRE SUR UNE ROUTE DEFONCEE.

POUR VOTRE SECURITE

* Ne pas laisser votre enfant conduire sans surveillance.

* Ce véhicule a été conçu pour UN CONDUCTEUR UNIQUEMENT, SANS PASSAGER.

* Garder la bonne distance de sécurité entre votre quad et d'autres véhicules.

* Le parent ET l'enfant doivent bien comprendre toutes les instructions de ce manuel, avant l'utilisation du véhicule.

* Lorsque vous utilisez le véhicule sur des routes publiques, ne pas tourner à des vitesses élevées pour ne pas retourner le véhicule. Ce véhicule n'a pas de différentiel.

* Ne pas utiliser le véhicule lorsque vous êtes sous l'influence d'alcool ou de drogues. Votre capacité de jugement en sera diminuée et le résultat pourrait être la blessure grave ou même la mort du conducteur.

CARACTERISTIQUES

CAPACITE DU MOTEUR	50 cc	100 cc
TYPE	REFROIDIT PAR AIR, 2 TEMPS	
DEMARRAGE	PAR KICK OU ELECTRIQUE	
GRAISSAGE	POMPE A HUILE, ALIMENTATION SEPARÉE	
TRANSMISSION	AUTOMATIQUE (par courroie)	
BOUGIE	NGK BP7HS	
BATTERIE	12V-4AH	
CAPACITE D'HUILE	1 Litre	
RESERVOIR D'ESSENCE	5 Litres	
LONGUEUR	1465 mm	1525 mm
LARGEUR	875 mm	890 mm
HAUTEUR	860 mm	900 mm
HAUTEUR DE SELLE	660 mm	700 mm
EMPATTEMENT	955 mm	
POIDS	100 kg	105 kg
FREIN	AVANT : DOUBLE TAMBOUR, ARRIERE : TAMBOUR	
SUSPENSION	Graissée à l'huile, Hydraulique AV., Bras oscillant AR Amortisseur unique	
PNEU AVANT	16×7-7	20×7-8
PNEU ARRIERE	16×7-7	18×9.5-8

VERIFICATIONS ET REVISIONS PERIODIQUES

Tableau d'entretien

Les fréquences d'entretien indiquées dans ce tableau sont basées sur une utilisation dans des conditions moyennes. Si vous utilisez le véhicule dans des endroits particulièrement poussiéreux, vous devrez effectuer des révisions à des fréquences plus rapprochées.

Pièces à vérifier	Fréquence	150 Km	1000 Km	1000 Km	Une fois par an
	Filtre à air				N
Filtre à essence/Tuyau d'alimentation		I		I	
Pression des pneus/Usage		I	I		
Batterie				I	
Tolérance des freins & Guidon		I	R		
Amortisseur			I		
Serrage des vis		I	I		
Bougie				N	
Remplacer l'huile de la boîte à vitesse					I
Graissage du châssis				N,G	I
Carburateur		I		R	N
Chaîne de transmission		I		I,G	

N : Nettoyer; R : Régler; G : Graisser; I : Inspecter, vérifier, remplacer si nécessaire

VERIFICATIONS AVANT FONCTIONNEMENT

Effectuer les vérifications quotidiennement avant le fonctionnement du véhicule. Ces vérifications ne prennent que quelques minutes et pourraient sauver votre vie.

- ★ Vérifier l'état et la pression des pneus.
- ★ Vérifier les écrous, les boulons et autres attaches.
- ★ Vérifier l'état et la tension de la chaîne de transmission.
- ★ Vérifier le bon fonctionnement du coupe circuit (moteur).
- ★ Vérifier le bon fonctionnement de la poignée de gaz.
- ★ Vérifier le niveau de carburant dans le réservoir et le niveau d'huile.
- ★ Vérifier le bon fonctionnement des freins.
- ★ Vérifier que vous pouvez tourner facilement à gauche et à droite en utilisant le guidon.
- ★ Vérifier le bon fonctionnement du levier de frein. La course devrait être de 1-2 cm. Essayer les freins dès que vous mettez en marche le véhicule.

(1) Vérifier le niveau d'huile et / ou remplir

ATTENTION :

- ★ Vérifier que vous avez un niveau suffisant d'huile et que le bouchon est correctement vissé.
- ★ Capacité du réservoir d'huile : 1,0 litre
- ★ Huile préconisée : L'huile moteur 2 Temps uniquement, une huile synthétique est recommandée.
- ★ Utiliser l'huile SAE 90 pour l'huile de transmission.
- ★ Si le niveau d'huile est insuffisant, conduire de longues distances pourrait endommager le moteur.

(2) Vérifier et remplir le carburant

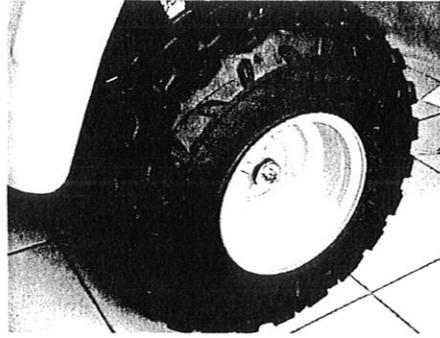
ATTENTION :

- ★ Arrêter le moteur avant de remplir le réservoir.
- ★ Utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 92 ou plus.
- ★ Tourner le bouchon du réservoir à droite pour le resserrer. Le tourner à gauche pour le desserrer.
- ★ Ne pas trop remplir le réservoir d'essence pour éviter un feu lorsque le moteur est chaud.

(1) Vérifier la pression des pneus.

Taille du pneu : 16x7-7 (50cc), 20x7-8, 18x9.5-8 Pression recommandée : 8 psi (0.56 kgf/cm ²) Pression max. : 10 psi (0.7 kgf/cm ²) Pression min. : 6 psi (0.42 kgf/cm ²)
--

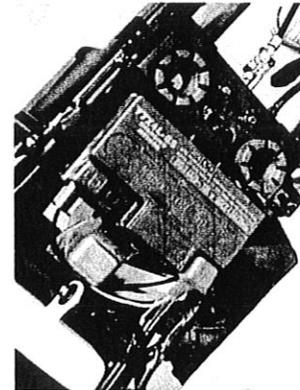
Taille du pneu : 19x7-8 Pression recommandée : 2.2 psi (0.15 kgf/cm ²) Pression max. : 2.6 psi (0.18kgf/cm ²) Pression min. : 1.8 psi (0.13kgf/cm ²)



- ★ Vérifier les sculptures du pneu pour détecter du gravier ou des clous. Nettoyer si nécessaire.
- ★ Vérifier les sculptures du pneu pour détecter d'éventuels indices de fissures ou une usure anormale. Si l'usure dépasse la limite, remplacer le pneu.
- ★ Veuillez vérifier les détails de la bonne pression pneumatique sur les pneus.

(2) Vérifier la batterie

- ★ Ouvrir la selle.
- ★ Retirer d'abord la borne négative, puis la borne positive.
- ★ Retirer la batterie et vérifier le voltage.
- ★ Voltage normal : 12V ou plus.
- ★ Les bornes doivent toujours rester propres.
- ★ Charger la batterie en suivant les instructions.



(3) Vérifier les amortisseurs avant et arrière.

- ★ Appuyer sur la selle et le guidon pour vérifier le fonctionnement de l'amortisseur.

(4) Vérifier que le pot d'échappement fonctionne normalement.

COMMUTATEUR PRINCIPAL

OFF

- ★ Pour arrêter le moteur.
- ★ La clé peut être retirée.

ON

- ★ Pour démarrer le moteur.
- ★ La clé ne peut pas être retirée.

☰D

- ★ Pour faire fonctionner le feu avant.
- ★ La clé ne peut pas être retirée.



STARTER ELECTRIQUE

- * Pour faire démarrer le moteur

ATTENTION :

- * Ne pas appuyer sur le starter lorsque le moteur est en route.
- * Ne pas appuyer sur le starter pendant plus de 10 secondes pour démarrer le moteur.

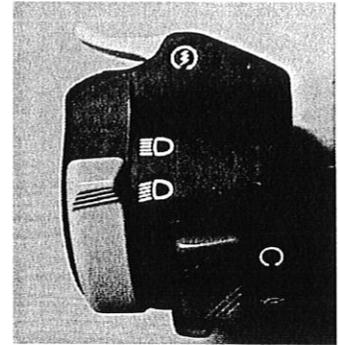
COMMUTATEUR DE FEU AVANT

 Feux de croisement

- * Pour conduire en ville et lorsque deux véhicules se croisent.

 Feux de route

- * Pour éclairer une plus grande distance de la route.



COMMUTATEUR DE CLIGNOTANT

- ⇒ Le clignotant de droite clignote pour indiquer que vous tournez à droite.
- ⇐ Le clignotant de gauche clignote pour indiquer que vous tournez à gauche.

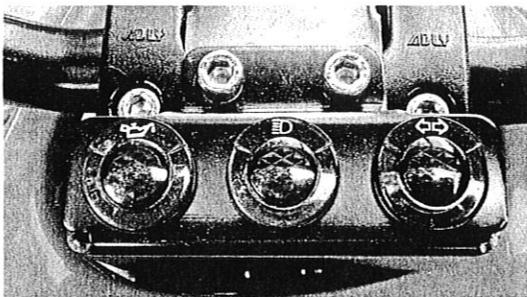
ATTENTION

- * Utiliser le clignotant pour tourner.
- * Arrêter le clignotant après avoir tourné.

L'AVERTISSEUR SONORE

- * Allumer le commutateur principal et appuyer sur le bouton de l'avertisseur sonore pour le faire fonctionner.

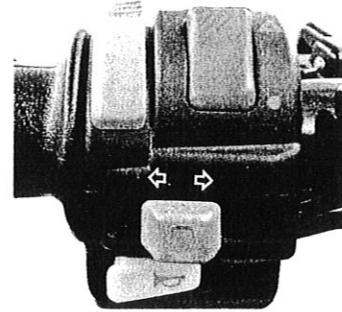
VOYANTS DU TABLEAU DE BORD



COMMUTATEUR DE FEU DE DETRESSE (100cc UNIQUEMENT)



- * Les 4 feux clignoteront en même temps.



COMPTEUR DE VITESSE (SUR LE GUIDON)

Mode : Sélectionner ce qui est indiqué, comme l'heure, la vitesse maximale et la distance parcourue .

Set/Reset : Pour remettre à zéro le compteur.

Mode odomètre : Indique la distance parcourue.

16×7-7 pneu ODO mode :16

19×7-8 pneu ODO mode :19



FREIN AV/AR (100 CC UNIQUEMENT)

La pédale de frein avant se trouve du côté droit du véhicule devant le repose-pied.

Lorsque vous appuyez sur la pédale, les 4 roues sont freinées simultanément.

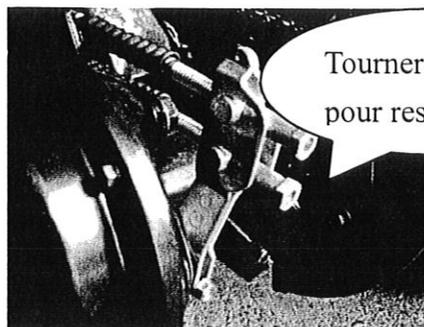
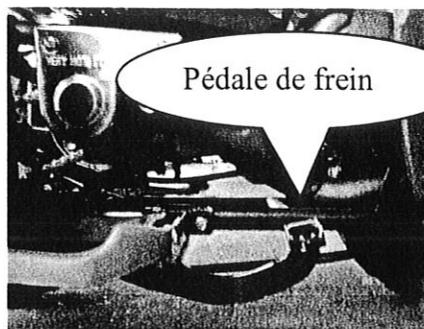
LEVIER DE FREIN ARRIERE

Tirer sur le levier de frein fera fonctionner le frein arrière uniquement.

REGLAGE DES FREINS

Frein arrière : Effectuer le réglage du levier de frein arrière pour un bon fonctionnement du frein.

Frein avant : Effectuer le réglage du câble de frein avant et le boulon sous la pédale de frein pour un bon fonctionnement du frein.



FREIN DE STATIONNEMENT

1. Tirer fermement sur le levier de frein avant/arrière.
2. Appuyer sur la gâchette pour verrouiller les freins.
3. Lorsque le dispositif est engagé, les roues AR sont bloquées.

ATTENTION :

- * Si le réglage du frein de stationnement n'a pas été bien effectué, le frein pourrait ne pas fonctionner, même si le levier de frein est sur la bonne position.

Déverrouillage du frein de stationnement

- * Tirer fermement sur le levier de frein pour débloquer le frein de stationnement.
- * Les freins ne seront plus actionnés une fois le levier déverrouillé.



DEMARRAGE DU MOTEUR

- * Vérifier l'huile et le niveau d'essence avant le démarrage du véhicule.

1. Allumer le commutateur principal.
2. Démarrer le moteur.

Pour utiliser le démarreur électrique, la poignée de gaz doit être fermée. Tirer sur le levier de frein arrière, puis appuyer sur le bouton du démarreur.

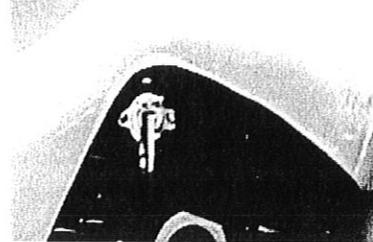
ATTENTION

- * Relâcher le bouton de démarreur.
- * Ne pas réappuyer sur le bouton de démarreur lorsque le moteur est en route pour ne pas endommager le moteur.
- * Démarrer le moteur dans un endroit bien ventilé car les gaz d'échappement sont constitués de composants nocifs tels que le monoxyde de carbone.

- ★ Si le moteur ne démarre pas après 3-4 secondes, ouvrir la poignée de gaz légèrement.
- ★ Essayer plusieurs fois de démarrer le moteur par kick ou enclencher le starter électrique. Si le véhicule n'a pas été utilisé depuis assez longtemps, il pourrait être difficile de démarrer le moteur. Si vous suivez les instructions, il devrait être facile de démarrer le moteur mais vous devez maintenir la poignée de gaz fermée.
- ★ Il est nécessaire de chauffer le moteur pendant quelques minutes lorsque le moteur est démarré à froid.

ROBINET D'ESSENCE

- ★ Le robinet d'essence se trouve sur le côté droit du véhicule.
- ★ Lorsque la flèche sur le levier est sur la position « ON », l'essence arrive normalement.
- ★ Lorsque la flèche est sur la position « OFF », l'essence n'arrive pas.
- ★ Lorsque la flèche est sur la position « RES », veuillez remplir le réservoir d'essence le plus vite possible

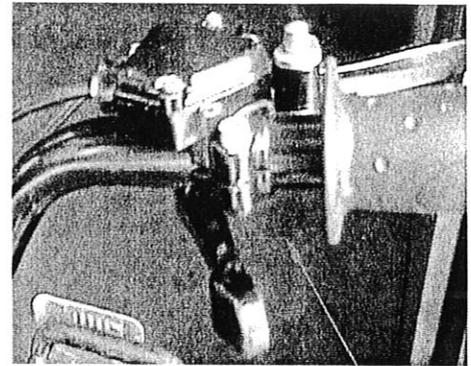


FACON CORRECTE DE CONDUIRE

MISE EN ROUTE

Appuyer doucement sur la poignée de gaz pour augmenter le régime moteur.

- ★ L'accélération est l'augmentation de la vitesse. Appuyer doucement sur la poignée de gaz lorsque vous conduisez sur une pente pour activer le moteur.
- ★ La décélération est la diminution de la vitesse. Pour diminuer la vitesse, relâcher la manette de gaz.
- ★ La rotation de roue arrière ne peut pas se faire à des fréquences différentielles. Le conducteur doit apprendre à changer de position, à contrôler la poignée de gaz pour ne pas retourner le véhicule.



Poignée de gaz

ARRETER LE VEHICULE

En s'approchant du lieu de stationnement.

- ★ Lâcher la poignée de gaz et actionner les freins avant et arrière, pour arrêter complètement le véhicule
- ★ Le moteur s'arrêtera lorsque le commutateur principal sera sur la position « OFF ».
- ★ Ne pas stationner sur un sol accidenté pour ne pas retourner le véhicule.

ATTENTION

- ★ Ne pas tourner le commutateur principal sur la position « OFF » pendant que le véhicule est en marche.

RODAGE

Pendant les premières semaines d'utilisation, ne pas conduire très vite et ne pas approcher la limite maximale de t/mn du moteur. La période de rodage augmentera beaucoup la durée de vie du véhicule et la puissance du moteur dans le long terme.

EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

Si le moteur ne démarre pas.

Si le moteur s'arrête.

Essayer de trouver les raisons de ces mauvais fonctionnements vous-même en suivant la procédure ci-après :

- ★ Vérifier que le commutateur d'arrêt du moteur soit sur la position « RUN ».
- ★ Vérifier qu'il y ait un niveau suffisant d'essence dans le réservoir.
- ★ Vérifier la procédure de démarrage.

Contactez un revendeur près de chez vous le plus vite possible pour vérifier le véhicule en cas de mauvais fonctionnement.

NUMERO D'IDENTIFICATION

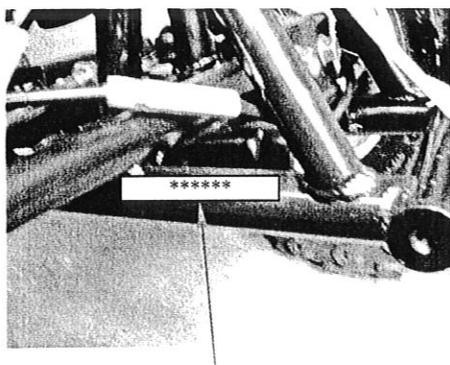
Veillez écrire ici le numéro de châssis et de moteur.

Le numéro de châssis est indiqué à l'avant du véhicule.

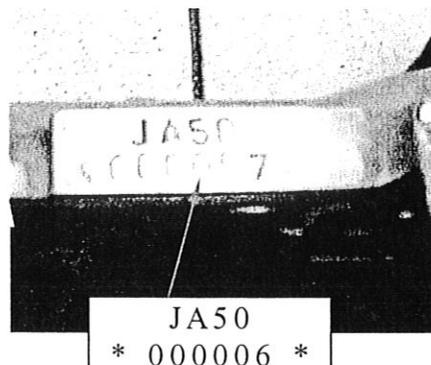
Le numéro de moteur est indiqué en haut à gauche du carter.

N° de châssis _____

N° de moteur. _____



NUMERO DE CHASSIS



NUMERO DE MOTEUR

INSPECTIONS ET REVISIONS

DATE D'ACHAT: _____ REVENDEUR: _____

INSPECTION(1)
DATE: _____

REVENDEUR

INSPECTION(2)
DATE: _____

REVENDEUR

INSPECTION(3)
DATE: _____

REVENDEUR

INSPECTION(4)
DATE: _____

REVENDEUR

INSPECTION(5)
DATE: _____

REVENDEUR

INSPECTION(6)
DATE: _____

REVENDEUR

INSPECTIONS ET REVISIONS

INSPECTION(7)
DATE: _____

REVENDEUR

INSPECTION(8)
DATE: _____

REVENDEUR

INSPECTION(9)
DATE: _____

REVENDEUR

INSPECTION(10)
DATE: _____

REVENDEUR

INSPECTION(11)
DATE: _____

REVENDEUR

INSPECTION(12)
DATE: _____

REVENDEUR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

(Pour QUAD ADLY-50/100)

1. Retirer la batterie et la remplir d'acide de batterie. Si vous chargez la batterie avant l'utilisation du véhicule, sa durée de vie en sera augmentée.
2. Monter les roues arrières et les pièces dans l'ordre suivant :
 - A. Grande rondelle 12x40x4.5mm
 - B. Ecrou à six pans 12 mm (Couple de serrage : 300~350kg-cm, 29.5~34N-m)
 - C. Goupille fendue (tordre l'extrémité après montage)
 - D. Bouchon en caoutchouc
3. Monter les roues avants et les pièces dans l'ordre suivant :
 - E. Grande rondelle 12x40x4.5mm
 - F. Ecrou à six pans 12 mm (Couple de serrage : 300~350kg-cm, 29.5~34N-m)
 - G. Goupille fendue (tordre l'extrémité après montage)
 - H. Bouchon en caoutchouc
4. Monter le pare-choc avant.
5. Insérer le guidon dans le pontet inférieur de la colonne de direction. Resserrer les 4 boulons à six pans.
6. Tirer sur le câble de verrouillage de la selle et retirer la selle. Monter la batterie, connecter le fil rouge à la borne positive et le fil noir à la borne négative.
7. Enlever le capuchon du réservoir d'huile, remplir d'une huile de synthèse 2 temps et mettre suffisamment d'essence pour faire fonctionner le véhicule. Vérifier que la flèche sur le robinet d'essence soit sur la bonne position (ON).
8. Allumer le commutateur principal et essayer de démarrer le moteur. Pour actionner le démarreur électrique :
 - A. Allumer le commutateur de démarrage qui se trouve sur la poignée gauche du guidon.
 - B. Tirer sur le levier de frein arrière.
 - C. Appuyer sur le bouton du démarreur électrique pour démarre le moteur.

Inspection avant livraison

(Pour Quad ADLY-50/100)

- 1. Ecrire le numéro de châssis et de moteur dans le manuel du propriétaire.
- 2. Vérifier la bonne pression de chaque pneu comme indiqué sur le pneu ou dans le manuel du propriétaire.
- 3. Vérifier que le réservoir d'huile (2 temps, SAE30) soit rempli.
- 4. Vérifier que la batterie soit bien installée.
- 5. Vérifier que les câbles de frein soient bien réglés.
- 6. Vérifier que le réservoir soit assez rempli pour pouvoir utiliser le véhicule.
- 7. Vérifier le bon réglage des suspensions et de la chaîne de transmission.
- 8. Vérifier le bon fonctionnement des dispositifs électriques et des feux.
- 9. Vérifier que le manuel du propriétaire et le sac à outils soient sous la selle.

Photos et données non contractuelles. Edition janvier 2007



Z.I. Savigny - les - beaune - BP 134 - 21204 BEAUNE CEDEX
Site : www.simamoto.fr - E-mail. info@simamoto.fr - Tel. 03.80.22.47.04

